

مؤلف هجری ده ده کرکوک

توهفه ی سلیمان

مصطفی نهریمان

هجری ده ده⁽¹⁾ (1877 - 1952) شاعیری گه وری نیوه یه که می ئه م؛ چه رخی شاری که رکوک، زوربه ی شیعره کانی به تورکمانی و فارسین له و پارچه شیعری به و لاه که له چله ی ماته می پیره میردا خۆیندویه تی یه وه ئیتر به کوردی هیچی بلاونه کرده ته وه، هه ر رۆژنامه یه که له که رکوکدا ده ره ئیزایی هجری ده ده شیعری به تورکمانی ئیدا بلاو کرده ته وه و ده وری خوی ئیدا گه یزاه وه که:

(1) رۆژنامه ی (حوادث) که له زه مانی عوسمانی یه کان دا نیوان سالانی 1911 - 1918 دا سه دوسی و هه شت ژماره ی ئه ی ده رچوه نووسه رانی ئه م رۆژنامه یه: هجری ده ده و زین العابدین و که رکوکلی ره فیق حلمی بووه.

(2) رۆژنامه ی (نه جمه) نووسه رانی ئه م رۆژنامه یه دیسانه وه

هجری ده ده و ره فیق حلمی بوون و عبدالقادر خلوصی کفریلیش ئیدا نووسه ر بووه ئه م رۆژنامه یه سوپای به ریتانی هه دا گه ر که له که رکوک ده ری ده کرد، له پشدا (شکری عبدالاحد) ی به سه ره وه بووه.

نام کتاب

توهفه سلیمانی

مؤلف هجری ده ده کرکوک

طبیش

در مطبعه سرپاتی بغداد

۱۹۳۵



صاحب هژده تالیفات هجری دده کرکوک

سالاندا هجری پینج کتییی چاپکردوه، (یادگار هجری و ترکیب بوند) یان به تورکی و (گلدسته‌ی خزعلیه،⁽³⁾ رباعیات و تحفه سلیمانی) یان به فارسی بوون، هر پینج کتیبه‌کش دیوانی شیهریوون.

(دهده) ییاونیکی که له گه‌تی چاوره‌شی برۆ نه‌ستور بوو، ده‌نگیکی گری هه‌سوو، دارده‌ستیکی جوانی به‌ده‌سته‌وه بوو، سمیلی پرو بهم لاو بهو لای ده‌میا شۆره‌وه بوو، له که‌رکوک به‌بیانان له جووت قاوه و ئیوارانیش له چاخانه‌ی مه‌جیدییه⁽⁴⁾ داده‌نیشت و له هر قاوه‌خانه‌یه‌کدا شوینی دیاری خوی هه‌بوو، هر که داده‌نیشت قاوه‌چی قاوه‌ی ده‌دایه و نیرگه‌له‌چی نیرگه‌له‌ی بو پر ده‌کرد که مزی به نیرگه‌له‌که‌وه ده‌ناو ده‌یروانیه ئاسوی دورو نه‌وه‌نله‌یتر چاوه‌کانی زهق ده‌یانروانیه ئه‌م لاو نه‌و لا، له هر دوو قاوه‌خانه‌کدا نه‌دیپ و روشنیرو ناسیوانی له دعوری کۆده‌بونعه‌وو چهند جارنیک منیش وهک نه‌و خه‌لکه له‌و ده‌وره‌دا دانیشتم و من به کوردی ده‌مدوو‌اندو نه‌و به تورکمانی وه‌لامی ده‌دایه‌وه.

(هجری دهده) خاوه‌ن هه‌ستیکی ناسک و دل و ده‌رونیکی فراوان و عزه‌ت نه‌فسنیکی به‌رز بوو، چاوی له ده‌ستی که‌س نه‌بوو، گهرچی نه‌داراو بی‌ده‌رامه‌ت بوو و هه‌میشه نیشانه‌ی نه‌و محاله‌ی له نیوجاواندا به ئاشکرا هاواری ده‌کرد به‌لام رۆژی له رۆژان له که‌س داوای یارمه‌تیکی نه‌کردبوو.

له نیوان (هجری دهده)‌ی شاعیری که‌رکوک و (پیره‌میردی) شاعیری سلیمانی‌دا په‌یوه‌ندی‌یه‌کی زۆر به‌هینز هه‌بوو نه‌م په‌یوه‌ندی‌یه‌ش نه‌ه‌گه‌رایه‌وه بو‌سه‌ر کورسی قوتابخانه چونکه (پیره‌میردی) له سلیمانی رشیدی ته‌واو کردبوو چوبوه

(3) رۆژنامه‌ی (که‌رکوک) رۆژنامه‌یه‌کی هه‌فته‌یی بوو له سالانسی 1926 هه‌و تا سالسی 1972 دوو هه‌زاروسی وشه‌ش ژماره‌ی لی‌ده‌رچوو تا چله‌کان هجری دهده، شاعیر محمد صادق، ره‌شید عاکف هورمزی، فه‌می عه‌ره‌ب ئاغا⁽²⁾ شتیان تیدا‌بلا‌وده‌کرده‌وه.

هجری دهده له‌م سنی رۆژنامه‌ی که‌رکوکدا پایه‌مه‌قامی خوی هه‌بوو شیهری تورکمانی تیا‌یاند‌ا بلا‌وده‌کرده‌وه، هر له‌و

ناشنای پیداده کات، له رۆژنامه‌ی (ژیان) ی ژماره (408) ی رۆزی 25 ی ئابی 1934 پیره‌میرد ئەم دوو بەیتە شیعەرە بو (هجری دەهه) دەنووسیت:

هجری دەهه هات بو سلیمانی
نشوو نشیده و سمیلی هانی
خۆی زوو رویه‌وه شیعری جی‌ماوه
خۆیشی و شیعریشی به‌ناو داوه؟

هجری دەهه‌ش به چوار دیری شیعری فارسی وه لآمی ده‌اته‌وه له ژماره‌ی داها توودا به‌م ناویشانه پیشکش ده‌کات که ده‌لیت (هه‌له‌ب‌سترای ئەقدم شوعه‌را جه‌ناب هجری ده‌دی فاضل که‌رکوک‌ی به فارسی) ده‌هه پاش ئەم سه‌فه‌ره‌ی که گه‌رایه‌وه که‌رکوک سالی 1935 هات ئەو گه‌شت و گوزاره‌ی کرد، به چامه‌یه‌ک له (242) دیره‌ شیعردا و ناوی لێ‌ناوه (توحفه‌ی سلیمانی) و کتوهر ناردی له به‌غداد له چاپخانه‌ی (سریانی) له‌توو لزی (52) لاپه‌رده‌دا له چاپ داو زوربه‌ی ژماره‌کانی ناره‌ سلیمانی و خوینده‌وارو زاناو ناو‌دا‌ره‌کانی سلیمانی پیشوازیه‌کی ته‌واویان له توحفه‌که‌یان کرد ئەمه‌ش له‌م نووسینه‌ی (پیره‌میرد) وه ده‌ده‌که‌وت که له رۆژنامه‌ی (ژیان) ی ژماره (4304) ی رۆزی‌نۆی شوپاتی سالی 1935 بلاو‌کرا‌وه‌ته‌وه که‌ده‌لیت: (توحفه‌ی سلیمانی): - شاعر هجری ده‌هه توحفه‌ی سلیمانی به فارسی نظم و طبع کردوه، بۆی ناردوین، به‌راستی توحفه‌یه‌کی تحف و یادگاریکی ئەلطفه‌فه، ئەجدادی سلیمانی زیندوو‌کرده‌ته‌وه، ئەشخا‌ص حاضره‌شی ده‌ژینی، حه‌قیکی وای خستوه‌ته سه‌رمان به هه‌ر چه‌ندی ده‌بی بی‌کری‌ن، له‌مطبعه‌ی ژیان و له دوکانی ئوستا ئەحمه‌د خه‌یاط و لای مه‌لاعه‌لی¹ سه‌حاف ده‌فروشرتی، شاعیر خوشی تیا‌به‌تی⁽⁵⁾ به شیوه‌ی شیرین بۆمان ده‌خوینته‌وه).

ئج‌جا وه‌ختی ئەوه‌مان هاتوه‌هه‌ بزانین ئاخو‌ئو توحفه‌یه‌ ج توحفه‌یه‌که که‌وا میژووی سلیمانی تیدا زیندوو‌کرده‌ته‌وه و پیاوه ناو‌دا‌ره‌کانمانی بی‌ ده‌ناسینی‌ت و مافیکی ئەو تۆی خستوه‌ته‌سه‌ر شاره‌که‌مان که بی‌یان نه‌دریته‌وه، مه‌گه‌ر به‌وه‌ی که پاش په‌نج‌ا سال دوا‌ی ده‌رچوونی کتیبه‌که له لاپه‌ره‌ی گو‌فاریکی کوردی‌دا، ، یان له کۆرو ئاهه‌نگی دوو سه‌د سالی سلیمانی‌دا به‌خه‌رت‌ه‌روو

ئه‌سته‌مو‌ل و له‌وی قوتابخانه‌ی حقوقی بریو و بو‌بووه ئەفسه‌رو ئج‌جا له فه‌رمانبه‌ریدا به‌رز بو‌بووه‌وه تا پله‌ی (محافظ - پاریزگار) به‌لام هجری ده‌هه پاش خویندنی سه‌ره‌تایی مزگه‌وت لای ماموستایان (علی حکمت ئەفه‌ندی و مه‌لا ره‌زای واعظ) خویندنی ته‌واو‌کردبوو، پیره‌میرد له بیسته‌کاندا گه‌رایه‌وه سلیمانی و ده‌ستی دایه رۆژنامه‌گه‌ری و ژین و ژبانی بلاو‌کرده‌وه و چه‌ند کتیبه‌کی خۆی وه‌ک (مه‌وله‌وی، که‌مانچه‌ژهن، مه‌م وزین، دوانزده سواره‌ی مه‌ریوان و گالته‌وگه‌پ) ی چاپکرد، ناسیاری نیوان ئەم دوو که‌له شاعیره ده‌گه‌رینه‌وه سه‌ر ئەوه‌ی هه‌ردوکیان تورکی‌زان و فارسی‌زان بوون و شاعیر و رۆژنامه‌نووس بوون، له خو‌وره‌وشتیشدا له‌یه‌ک ده‌چوون، له سه‌ره‌تای سی‌یه‌کانه‌وه که ریگای نیوان که‌رکوک و سلیمانی بوو به ئوتوموبیله‌ری هاوریتی نیوان ئەم دوو شاعیره پته‌وتربوو، که هه‌والی پیره‌میرد له هجری بیرسایه ده‌یوت (پیره‌مه‌رد بنم صیق ارقداشمدر - واته - پیرکیرد هاوریتی ته‌واوی منه). بابزانی ئەم هاوریتی نیوانیان ج کاریکی له پیره‌میرد کردوه؟ که له رۆژنامه‌ی ژبانی ژماره (344) ی ریکه‌وتی حه‌وتی تشرینی دووه‌می سالی 1932 دا له‌م باره‌یه‌وه ووتیه (ئەم جاره له که‌رکوک بووم، له ته‌ئییی ماته‌می عزه‌ت پاشادا هجری ده‌هه دی بی‌ ره‌نگی تیدا ده‌بینرا، پرسیم گوزهرانی ئەم شاعیره یه‌گانه‌یه‌ چۆنه‌؟ ووتیان: مه‌پرسه‌؟ . . . من هجری به شاعریکی بلندو هونه‌رمه‌ند ده‌زانم، ده‌بوایه که‌رکوک قه‌دری بزانیایه، ئج‌جا من چی بلیم خوا ره‌وای بیی سلیمانی قه‌دری فائق بی‌که‌س ده‌زانای، که‌رکوک بوچی له هجری هجریه‌:

بزه‌کی شاعرلری صایسه (ده‌هه): یجلرنده‌چیمور برتک (ده‌هه) واته ئەگه‌ر بی‌تو (ده‌هه) یه‌عنی براهه‌ک شاعرانمان بژمیریت به هومو‌یانه‌وه ده‌ده‌یه‌کی دیکه‌ی وه‌ک (ده‌هه) یان لی هه‌ل ناکه‌وت.

رۆبه‌ر رۆه‌ هاوریتی، نیوان ئەم دوو شاعیره بلیمه‌ته پته‌وتر، ده‌بوو. ئەوه‌بوو پاش دوو سال واته له سالی 1934 دا هجری ده‌هه چوه سلیمانی و بوو به میوانی پیره‌میردو ئەمیش خزه‌متیکی زوری ده‌کاو به سلیمانی و ده‌ورو پشتیدا گه‌شت و گوزاری (ده‌که‌ن و ده‌چینه‌ناو خه‌لکه‌وه له نزیکه‌وه له‌گه‌ل دانیشتوانی شاردا

یادی بگریخت و ریزی بگریخت، هجری دده له چامه که بیدا چی بینوه شیعی پیدا هه لداوه وینهی به هه لبه ست بو کیشاوه و هه دیره شیعیکی به ووشه ی (دیدم) واتم (بینیم) دوایی پی هیناوه، نهوی بینوه به شیعی نوسیویه ته وه و نه ووشی میژوو بیت وهک بینین بویان گپراوه ته وه و نه ووشی هه هونیه ته وه، له چامه ی (تحفه ی سلیمانی) دا هجری دده بو هه مه ووزوعیک ناویشانیکی تایه تی داناهه، نه گمز ناوه وکی نه و مه ووزوعه شوین، بنه ماله نیکی به ناویانگه و نشانیه ی زانست و روشنییری بیت نه و زیاتری له سه ر نووسیوه و زورتری له سه ر هونیه ته وه نه گمز بو تاقه که سیك بیت نه و به بهک دوو دیره شیعی پیشکشی کردوه.

بو نمونه: بو (مه شهدات) 24 دیره شیعیرو بو (مناظر سلیمانی) 26 دیره بو بنه ماله ی بابان و دامه زانندی شاری سلیمانی (21) دیره بو (سادات کرام) واته شیخانی سلیمانی (20) دیره بو کتیبخانه که ی (قادر ناغای عه تار) 31 دیره شیعیرو بو (زانایانی سلیمانی) ده دیره بو (سه رقه بران) 12 دیره بو (جاف) حهوت دیره ی ته رخان کردوه، هه روه ها بو هه ریه که له م ناودارو بنه ماله به ناویانگانه ی نه و سه رده مه سه رو بهک یا دوو دیره ی پیشکشی کردوون، وهک (زه عیم نه مین زه کی، بکر صدقی پاشای عه سکری، علی که مال، ماجد، حاجی رمضان، شیخ لطیف، عه له که، سعید پاشا، مصرف زاده، شالی زاده، شه ریف زاده، قه زاز زاده، کرکوکلی زاده، حاجی ابراهیم خفاف، هتد...).

به که م مه ووزوعی (تحفه ی سلیمانی) له (مه شهدات) وه و واتا بهر چاوه که ته وه ده مست پی ده کات. نه و به شیک له چامه که وهک خوی ده نویسه وه ئنجا لیکه ده دینه وه.

شدم مور سلیمانی بسی مه روفا دیدم
به بیماری سفر کردم که در منزل شفادیدم
رسیدم چون پرسیدم ز امیدم گهر چیدم.
ترنجیدم بگنجیدم پسند دیدم صفادیدم
که بامهمانوازی صلحسازی سر بر آفرازی
چوبه تر از برادر خوبتر از اقربا دیدم
همه حاضر جواب و خوش سخن و روخوش خطاب اور
لطایفگو بشاشتر، سحر لب خندها دیدم

هزاران چون ارسطو نشته بهر شربت صافش
کسی نوسیده شد از دست علها رهادیدم
خورد گر طفل شیر ناموز ازوشیر زبان گردد
شرابش قوت جانست و یاقوت و بهادیدم
بیرون باید ز هر برج دریش صد شمس استعداد
نگاکردم به هر فردی مجسم یک زکادیدم
بشب درمکتب (زانستن) ش حتی سحر بیدار
چوبلبل صنف طلاب از گلستان با صدا دیدم
واته (بووم به میرووله ی سلیمانی) و⁽⁶⁾ زور دوستی وه فادارم
تیدادی... به نه خوشی سه فهرم کردو که گه یستمه منزل شیفا
دی، گه یستم که پرسیم له هومید گه وهرم چنی یه وه...
نه زیه تم نه بوو، سوودم وهر گرت خوشیم تیدادی... له
میهماننداری و صلح سازی و سه ر بهر زیدا له برا چاکتر له خزم و
خونش به که لک ترم دی... هه موو حازر وه لام، خوش قسه
رووخوش به گفت و لغت نوکته گو، رووگش، دم به پیکه نینم
دی... هه زاری وهک نه ره سطو چاوه ریه ی شه ربه تی صافی یه،
هه رکه س بیخواته وه له ده ست نه خوشی رزگار ده بی... گه
شیره خور لی بخواته وه ده بیته شیر می میدان... شه رابی نه و
هیزی گیانه، وهک یاقوت به نر خه له هه ر بورچیکه وه صد
خوری لی هه ل دنی سه ریه ی هه ر که سینم ده کرد پارچه بهک
زیره گیم تیداده دی... شه و له مه که بی زانستن دا هه تا به بیان
بیدارن... قوتابی یه کانم وهک بولیولی خوش ناوازی گولستان
(دی).

له پارچه شیعی (مناظر سلیمانی) واته (دیمه نه کانی
سلیمانی) دا سلیمانی ده کاته به هه شتیک و به که... ناو چیاو
دیها ت و شاره کانی ده هینیت و به سه ریاندا هه ل ده دات وهک
(پیره مه گرون، نه زمز، گو یژه، زبویه، له غا وگیر، تاریره،
پیزمه لهک، که مو، پینجوبین) ئنجا به ره و باشور ده روات و باسی
(هه له بجه و هاوارو عه بابیه یلی و ته وینله و بیاره) مان بو ده کات و
ناوی پایه بهر زان شیخ عومهری ضیاء الدین و شیخ علاء الدین و
شیخ حسام الدین زور بهر زیه وه ده هینیت، ئنجا ده گه ریه وه شارو
ده چپته سه رچنار، له دوای ژماردنی نه و شوینه خوش و
به ناویانگانه ده لیت (هیچ خوش و بستیک له جیهاندا بی ره قیب

نەبوو، رەقیبى ئەم شارەش پەشەبايە بەلام پەشەباي سەلىمانى
 بى دەردو بەلايە، ئەویش بزانه لەم شارەدا لە گەزوى تال
 حەلوایەكى شیرینت دەرخوارد دەدەن) هجرى دەدە كە دەچیتە
 سەرقەبران و سەردەكەوتە سەر گردى سەيوان یادى مردوووەكان
 بەم جۆرە دەكاتەو (كە چاوى دلم كردهووە خودايا چىم دى لەم
 جى يەدا؟ ناوى شارى بى دەنگان بوو، بەلام دل رفین بوو،
 سەيوانى سەرقەبران بەلكو ئیرە جى ژيانە لەبن هەردارىكىدا
 بولبولكى ژيانى ئەبەدیم دى).

دامەزراندنى سەلىمانى و بابانەكانى بەيەكدا جەمسەر داوو
 دەلێت (روانیمە شەرفنامە بینیم بابانەكان خاوەن شەرفن و
 ئەوان دامەزرینەر و گەورەى ئەم شارەبوون و دەچنەو سەسر میر
 ئەبدال و لەوێشەو دەچنەو سەسر پىربوداق) يەك بە يەك دیت
 میرەكانى بابانمان بۆ دەژمىریت وەك (بەكرەسوور، خانە،
 ئەحمەدپاشا، سەلىمان پاشا، محمد پاشا محمود پاشا) كە
 دەگاتە سەر (ابراهیم پاشا) دەلێت (چون حەزەرەتى ئىبراهیم
 بناغەى كەعبەى دامەزراند ئەم ئىبراهیمەش سەدو پەنجا سال
 لەمەوبەو لەم شوینەدا بناغەى سەلىمانى دانا) لەدوايدا ناوى
 وەچەكانى دواى ئەوان دەژمىرن وەك (حەمدى، صلاح الدین،
 جمال، جەلال، توفیق، شوكت، قادر، اسماعیل حقی،
 مصطفى زەهنى، اسماعیل، مجید پاشا) و ناوى هەردوو
 كورەكانىشى دەهینیت (جەمیل و بەهجت) و كورەزاكانىشيان كە
 ئەوسا مندالى ساوابوون وەك (خورشید، قادر، محمود،
 محمد) دەبات، ئەو دوايى يان لە ژياندان، هەروەها ناوى
 (شەمسە) ⁽⁷⁾ دەهینیت و دەبیاتەو سەر میرەبەگ.

كە دەچیتە سەر باسى (شەيخانى سەلىمانى) بە (سادات كرام)
 ناویان دەبات و دەلێت (ئەم بنەمألە پىروزە دەچنەو سەر
 مەعروفى نودى بى و نوری ئەم شەيخەش وەك رۆژ سەلىمانى
 رووناك كردهووە و بنەمألە كەشى وەك مانگ لە ئاسمانى
 سەلىمانیدا دەدرەوشیتەو) ناوى (كاك ئەحمەدى شەيخ و شەيخ
 مصطفى و شەيخ سەعید) دەهینى و دەلێت (شەيخ سەعید
 و كورەكەى هەر دووك لە نەینەوا شەهیدكران) ئنجا دیتە سەر پایە
 بەرزى و دلیری (شەيخ مەحمود) و ⁽⁸⁾ دەلێت (شەيخ مەحمود لەم
 وولاتەدا وەك مەحمودى غەزەوى وەهايە بگرە لەویش پایە

بەرزترە چونكە لە نەسلى پاكى ئەحمەدە) و ناوى هەرسى
 كورەكانىشى دەهینیت (رؤوف، عەلى، لطف). . . . هجرى
 دەدە) لە ئافرەتانى ئەم بنەمألەيە باسى (عائشەخان) ⁽⁹⁾ دەكات و
 بە (ام المسلمین) ناوى دەبات دەلێت (ئەم ئافرەتە چ ئافرەتىكە
 وەك شىر نەبەردە، دیوێخانەى جەمى دیت، ئەم دوختەرە (كچ)
 چ ⁽¹⁰⁾ حەكمىكە كە لە حەكمەتدا شىفای عەقل دەكات).
 دواى ئەو بە باسى شەيخەكانى (سەرگەلن) دەكات و ديسان
 دەگەرتەو سەر سەلىمانى و زاناكانى ناوى (مەلامە حمودى
 چاومارو زەهاوى و مەلاى پىنجوونى و شەيخ عومەر و مەلاى
 مەريوانى) دەهینیت.

ئینجا دەچیتە كتیبخانەكەى قادر ئاغای عەتارو بە
 (قرەتخانە) ⁽¹¹⁾ ناوى دەبات و لەوى شاعیرە كۆن و تازەكانى
 ئەو حەلەى سەلىمانى یاد دەكاتەو دەلێت (گول و گولزارى ئەم
 شارە شاعیر، مەلى شاعیر، پیاوى شاعیر، زنى هەم شاعیر) جا
 دیت ناوى ئەم زاناو شاعیرانە تى هەلكیش بە شەيخە دەكات
 هەریەكەیان بە يەك دوو دێرە شەيخ، يان بە يەك دوو ووشە
 ستایش دەكات (مەولەوى، نالى، مەلاخدرى رودارى
 ، بىسارانى، خانای قوبادى، ئەختەرى كویى، شكرى فضلى،
 شەيخ رضا، حەمدون، ئەحمەد بەگى فتاح بەگ، مەحوى،
 ئەمین یەنى، ئەمین زەكى، مەستى، ظاهر بەگى جاف، أحمد
 مختار جاف، سالم، بىخود، گوران، موجرم، زىوەر،
 توفیق وەبى، بى كەس، پیرەمێرد، حوزنى) بۆ شكرى و شەيخ رضا
 دەلێت (ئەگەرچى شكرى فضلى موعارض شەيخ رضا بوو بەلام
 زبانی شەيخ رضا وەك شەمشیری قەضا تیزە) بۆ حەمدون دەلێت
 (حەزەرەتى حەمدون بەدل چاوى دنیا بینى هەيە، من ئەوم لە
 سەلىمانیدا بە ئوبوعەلا ⁽¹²⁾ داناو) بۆ هەردوو برا ظاهر بەگ و
 ئەحمەد بەگى جاف دەلێت (لەناو هوزى جافدا ظاهرى
 خوش رەوشت ظاهر بوو زوو جوانە مەرگ بوو ئەحمەد موختارى
 براى ئەدیب و نەجیب و وەك عوسمانىش ⁽¹³⁾ بە حەيايە) بۆ توفیق
 وەبى دەلێت (توفیق لەخواو تەوفىقى بى دراو و مەوہەشى بى
 بەخشاو) بۆ ئەمین زەكى بەگ دەلێت (ئەمین زەكى بەراستى
 پیاویكى زەكى بەو بى گومان ماموستایە هەموو تەئلیفیکى ئەو
 دەدرەوشیتەو و قەلمەكەشى هەمیشە لە كاردايە بەش بە حال من

زور سوپاسی ئه‌وزاته ده‌کهم) بۆ بێخود ده‌ئێ (بێخود به‌روو بێخوده به‌لام به‌دل ئاگاداره) و ده‌ئێت ئه‌مین یومنی خاوه‌نی هه‌فت په‌یکه‌ره‌و⁽¹⁴⁾ (گۆرانیش) دوو گه‌شتی به‌سوودی بۆ هه‌ورامان و قه‌رده‌اغ هۆنیه‌ته‌وه، له‌دواییدا ده‌گه‌رنه‌وه سه‌ر رۆژنامه‌ی (ژبان) و ئه‌وسا ناوی (پیره‌مێردو حوزنی موکریانی)⁽¹⁵⁾ ده‌هینیت و ده‌ئێت (پیره‌مێرد مامۆستای سه‌رده‌سته‌ی شاعیرانه وه‌ک لاونکی به‌هیمه‌ت و به‌چاویکی نوێوه بناغه‌ی بۆ کوردی نووسین داناوه، له‌ رۆژنامه‌ی ژباندا حوزنیم دی هه‌رچه‌نده ناوی حوزنی به‌لام خۆی زور به‌زه‌وق و خۆش صوحه‌ته)

باش ئه‌وه‌ی باسی هه‌ریمی پێده‌رو ناوداره‌کانی هۆزی پێده‌ر ده‌کات وه‌ک (عه‌باسی مه‌حمودو بابه‌کری سه‌لیم ئاغای) ده‌گه‌رنه‌وه‌وه ده‌چینه ئاوسجانی و ستایشی (به‌گزاده‌کان ده‌کات) و ده‌ئێت (به‌ ره‌گه‌ز ده‌چنه‌وه سه‌ر میره‌به‌گ و ناوی حمه‌پاشا ده‌هینیت) ده‌ئێت پینچ کۆری هه‌بوه (عثمان، محمود، حسن، محمدعلی، فتاح) و ده‌ئێت هه‌ر په‌کیک له‌م کۆرانه. وه‌ک دانه‌ی گه‌وه‌هر به‌نرخه‌و ده‌ئێت جافه‌کان له‌گه‌ل سه‌یده‌کانی دۆله‌مو له‌حه‌سه‌ندا په‌ک ده‌گه‌رنه‌وه.

هه‌جری په‌ک به‌په‌ک بنه‌ماله‌کانی سلیمانی ده‌ژمیریت و ناویان تی‌هه‌لکیش به‌ شیعری ده‌کات وه‌ک ئه‌وه‌ی حاجی سعید ئاغای له‌ ناوداره‌کانی شاره‌ چاوم به‌ جه‌لال و مسته‌فای کۆری که‌وت زور زیره‌گ و هوشیارن و له‌ بنه‌ماله‌ی (که‌رکوکلی زاده) کان ناوی حاجی مه‌لا سه‌عیدو ئه‌حمه‌د ئاغایو که‌ریم صالح و فتاح ده‌بات و ده‌ئێت (حاجی مه‌لا سه‌عید پیاویکی خواپه‌رسته، عیراق هه‌قیه‌ گه‌ر شانازی به‌ مه‌ردی که‌رکوکلی په‌وه⁽¹⁶⁾ بکات چونکه‌ ئه‌مان وه‌ک مانگی چوارده‌ وه‌هانه) و له‌ باسی قه‌زازه‌کاندا ده‌ئێت (قه‌زازه‌کان له‌ ئاوریشم کالاً دروست ده‌کهن، رۆحی قه‌زازه‌کان سه‌عیدو خۆشیان به‌ ته‌وفیقن)⁽¹⁷⁾ . . . ده‌رباره‌ی شیخ له‌طیفی دانساز ده‌ئێت (شیخ له‌تیفی دانساز له‌ نسلێ که‌ریمه‌ به‌عه‌قل و حکمه‌ت له‌ پیشه‌سازیدا هونه‌ریکی ته‌واوی پیشانداده) له‌ گۆرانی بێژه‌کان ناوی (حمه‌شیرو حمه‌ مه‌عروف) ده‌بات و ده‌ئێت ده‌نگ و ئاوازیان زور خۆش بوو. ، ئیوارانی هه‌جری ده‌ده ده‌چینه (بیانه - نادێ) له‌گه‌ل کۆریکدا په‌ک ده‌گه‌رنیت و ده‌ئێت

(شاعیران له‌ هه‌زار په‌کیان دلشاد نین هه‌ریه‌که‌یان گیره‌وه‌ی ده‌ردیکن وه‌یان زبانیان براوه‌و سه‌ریان له‌سه‌ر داناوه‌و دوور خروانه‌ته‌وه هه‌ندیکیشیان بێ کفن سه‌ریان ناوه‌ته‌وه).

ئهمه‌ گۆلده‌سته‌یه‌ک بوو له‌ گۆلزاری پان و به‌رینی ئه‌و شاعیره‌ پایه‌ بلنده‌ که‌ به‌ زمان تورکمان بووه‌و له‌ناین دا په‌په‌ره‌وی کاکه‌یتی کردووه‌و بوته‌ (ده‌ده)⁽¹⁸⁾ جا ئه‌گه‌ر شاعیریکی تورکمان پیش په‌نجا سال ئه‌م ستایشه‌ی سلیمانی کردبیت ئیمه‌ش بۆ به‌ریزه‌وه‌ باش په‌نجا سال له‌مه‌پانه‌ی یادێ سه‌ی سه‌له‌ی سلیمانییدا سه‌ری ستایشی بۆ دانه‌نوینین؟ په‌راویزه‌کان.

1 - هه‌جری ده‌ده - ناوی مه‌لامه‌ مه‌حمودی کۆری مه‌لا علی کۆری ده‌ده نه‌ظه‌ره‌ سالی 1877 له‌ که‌رکوک له‌دایک بووه، له‌ سه‌له‌کانی شه‌ری په‌که‌می جیهانییدا مامۆستای قوتابخانه‌ی (سلطانیه) بووه‌و له‌ سالی 927 دا بووه‌ته‌ نووسه‌ر له‌ رۆژنامه‌ی (که‌رکوک) دا و ئه‌وه‌نده‌ی بێ نه‌چوه‌ له‌سه‌ر ئیش نه‌ماوه‌و ژبانی به‌ کۆیره‌وه‌ری و نه‌دارایی برده‌ته‌سه‌ر بۆیه‌ وتویه‌تی:

نیجه‌بین (شیعری دیدیم، ایتمه‌دی برجه‌ (شیعری) آخیری ملتزم - کیل - (شیعری اولدم بین واته‌ هه‌زاران شیعری نووسی بایی ده‌نکه‌جۆیی سویدیان بۆم نه‌بوو تا ئه‌وه‌تا له‌دوایی ته‌مه‌نمدا بۆم به‌قه‌واله‌چی پیاوانی جۆ. . . فروشتندا، پیاوانه‌ی جۆی ده‌کرد. هه‌جری له‌ یانزه‌دی کانونی په‌که‌می سال 1952 دا کۆچی دوایی کرد، چله‌ی ماتمه‌ینی له‌ قوتابخانه‌ی ئاماده‌بیدا به‌سترا و ئیمه‌ش به‌شداریمان تیداکرد بێ ئه‌وه‌ی داوامان لی‌بکرتیت شتی‌ک پیشکه‌ش بکه‌ین.

2 - ئه‌م گۆلده‌سته‌ شیعره‌ی پیشکه‌ش به‌ شیخ خه‌زعه‌لی شیخی عه‌ره‌بستانی ئیران کردبوو.

3 - محمد صادق په‌کیک بووه‌ له‌ شاعیره‌ ناوداره‌کانی که‌رکوک مامۆستای مناله‌کانی سه‌ید ئه‌حمه‌دی خانه‌قا بوو له‌م دوایه‌دا، ئه‌ویش هه‌ر به‌ تورکمانی شیعری ئه‌نوووسی، شیعری کوردی بلاکراوه‌ش هه‌بوو له‌پێشدا مامۆستابوو، ئنجا له‌ رۆژنامه‌ی که‌رکوکدا کاری ده‌کرد.

(رشید عاکف هورمزی) ئەدیب و نووسەری تورکمانی کەرکوک بوو، ماموستا بەرپۆشەری قوتابخانەبوو برای ناچی بەگی هورمزی، چوار پینچ سال مودیر ناحیە بوو.

(فەهمی عەرەب ئاغا) یەکیکە لە نووسەرە بەناویانگەکانی کەرکوک، لە عەرەبیدا دەستیکی بالای هەبوو پارچەپەک لە (مەقبەری) عبدالحق حامدی لە تورکی یەو کردووە عەرەبی لە سەرەتای پەنجاکان دا لەقوتابخانە قەلا پیکەو ماموستا بووین زۆر ئازاوە بەردو بەگفت و لغت بوو بەلام داخەکم مەمی خواردن کاری تێ کردو کوشتی،

(عبدالقادیر خلوصی) کوری موبارەک ئەفەندی برای عبدالکریم مبارەک و مەدحەت موبارەکی ئەهلی کفری یە بەعەرەبی چەند کتیبکی داناو لە چلەکاندا کوچی دواپی کرد.

4 - جووت قاو - دوو قاووخانە بوون بە تەنیشت یەکەو لە بەری قەلادا، لەناو بازارەکەدا بوو، ئودەباو شوەر او پیاوماقولاتی کەرکوک تیایدا دادەنیشان و کۆریان تیا دا دەبەست (مەجیدیە) ش لە بەری قوریە لە سەر دوو رینگاپەکی بەرامبەر پرده کۆنەکەدا بوو نیشتاش هەر لەو شوینە ماو بەلام ناوو سەر و سیمای گۆراو.

5 - مەبەستی ئەو یە وینە یەکی شاعیر لە لاپەرە یە کە میدا بلاو کراو تەو.

6 - مەبەستی ئەو یە: بووم بە میرولە ی حەزرتی سلیمان پینەمبەر کە لە قورئاندا باس کراو، تەعبیرە کە ی تەوریە ی تیا یە، چونکە ئەم بوو تە. میروولەو بە سلیمانیدا گەراو نەک بە میروولە ی چەرخ ی حەزرتی سلیمان

7 - شەمسەخان خوشکی حاجی برایم بەگی جافەو خیزانی جەمیل بەگی مەجید پاشا بوو، ئافەرەتیکی خویندەوارو بە قەدر بوو جەمیل بەگ لەم ژنە سی کۆرو سی کچی هەبوو کورەکانی (محمد، أحمد، محمود) ئەحمەدیان (بینا) بوو سالی 1975 کوچی دواپی کرد، شەمسەخان خوشی لە چلەکاندا کوچی کرد.

8 - دەبی ئەو ش یزانین لە وختیکدا ستایشی شیخ مەحمودی کردووە کە شیخ بو خوارووی وولات دوورخرا بوووە ئەمەش ئینصافی ئەو شاعیرەمان بو دەردەخات.

9 - (عائشەخان) خیزانی شیخ مەحمود بوو ئەو خیزانە کە ی تری (بەهیەخان) بوو

10 - مەبەستی لەم وو شەیه (ئافەرەتە) دوو میانە (حەکیمە)

11 - بە یەکم کتیبخانە ی بازارگانی ی سلیمانی دادەنریت، لە سەر شەقامی صابون کەران بوو، هەم کتیب و رۆژنامە ی تیا دادە فرۆشراو لەویش هەرچی بیوستایە دادەنیشان و بە عانە یەک رۆژنامەو گوشاری تیا دادە خویندەو جا هجری دەدە هەقی بوو ناوی لی ناو (قراەتخانە)

12 - مەبەستی ئەو یە (حەمدون) وەک (ابوالعلاء المعری) هەردووک شاعیر بوون و کۆیر بوون، ئەمیش وەک ئەو بلیمەت لە هەلکەوتوو بوو، ئەو لە مەعەرە ی نەعمان و ئەمیش لە سلیمانی.

13 - مەبەستی هەم حەزرتی (عثمان بن عفان) کە بە (زی الحیا) ناوی دەرکردبوو هەم (عثمان پاشا) ی باوکی ئەخمەد مختار بەگ.

14 - ئەم بەرھەنەم چاوی نەکەوتوو.

15 - دیارە لەو کاتەدا بوو کە حوزنی موکریانی لە سلیمانی یارمەتی پیرەمیزی داو بو دەرکردنی رۆژنامە ی (ژیان).

16 - لیرەدا مەبەستی هەم بنەمالە ی کەرکوک ی زادەو هەم هەموو فەردیکی کەرکوک یە

17 - مەبەستی (توفیق قەزاز) ه.

18 - (دەدە): لەناو تورکماندا بە برای گەرە دەلین (دەدە) بەرامبەر (کاکە ی) کوردی یە، بەلام لەناو کاکە ی یەکاندا (دەدە) پایە نیکە لە خوار (ساو) و (سەید) وەو، کاکە ی وەک هوزنیک هەموو کوردن، بەلام کاکە ی وەک ئاینیک تورکمانیشیان تیا دەهە، لە کەرکوک دا لە گەرەکی (چای) برنیک لە دەدەکانی کاکە ی مەزەب هەیه، لە کفریدا لەناو گەرەکی (ئیسماعیل بەگ) کۆلانی هەیه بە (کۆلانی دەدە) ناویانگی دەرکردووە، کە جارن مەلەندی دەدەکان بوو و ئیستا وەچیان لی ماو تەو (هجری دەدە) ش یەکیکە لە دەدەکانی گەرەکی چای لە شاری کەرکوکدا، نازناوی شیعی (هجری) بوو خوی هەنژاردووەو پایەشی لە کاکە ی تیا (دەدە) بوو.